

32004E0293

31.3.2004

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 94/65

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT 2004/293/ÜVJP,**30. märts 2004,****millega pikendatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu (EJRK) volituste tõhusat rakendamist toetavate meetmete kehtivusaega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 15,

ning arvestades järgmist:

- (1) 16. aprillil 2003 võttis komisjon vastu ühise seisukoha 2003/280/ÜVJP, millega toetatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu (EJRK) volituste tõhusat rakendamist. ⁽¹⁾
- (2) 27. juunil 2003 võttis nõukogu vastu otsuse 2003/484/ÜVJP ⁽²⁾ ühise seisukoha 2003/280/ÜVJP rakendamise kohta, asendades ühise seisukoha lisas sätestatud isikute nimekirja nimetatud otsuse lisas sätestatud isikute nimekirjaga.
- (3) Ühine seisukoht 2003/280/ÜVJP aegub 15. aprillil 2004.
- (4) Ikka veel on vabaduses isikud, kellele EJRK on süüdistuse esitanud, ning leidub tõendeid selle kohta, et neil leidub abilisi, kes aitavad neil õigusemõistmisest kõrvale hoida.
- (5) Eespool esitatud asjaolusid silmas pidades peab komisjon vajalikuks pikendada komisjoni ühise seisukoha 2003/280/ÜVJP kehtivust 12 kuu võrra ning ajakohastada nende isikute nimekiri, kelle suhtes käesolevat ühist seisukohta kohaldatakse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISE SEISUKOHA:

Artikkel 1

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et takistada liikmesriikide territooriumile sisenemist ja selle läbimist lisas loetletud isikutel, kes oma tegevusega aitavad vabaduses viibival isikul jätakuvalt kõrvale hoida õigusemõistmisest kuritegude eest, milles EJRK on neile süüdistuse esitanud, või käituvad moel, mis võib takistada EJRK volituste tõhusat rakendamist.

2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.

3. Lõige 1 ei mõjuta neid juhtumeid, kui liikmesriiki seob rahvusvahelisest õigusest tulenev kohustus, eelkõige:

- a) rahvusvahelise valitsustevahelise organisatsiooni võõrustajariigina;
- b) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kokku kutsutud või selle egiidi all toimuva rahvusvahelise konverentsi võõrustajariigina või
- c) privileege ja immunitete kehtestava mitmepoolse lepingu alusel.

Nõukogu teavitatakse nõuetekohaselt kõikidest sellistest juhtudest.

4. Lõiget 3 loetakse kehtivaks ka juhtudel, kui liikmesriik on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) võõrustajariik.

5. Liikmesriik võib teha erandeid lõikes 1 kehtestatud meetmete osas, kui reisimine on õigustatud seoses kiireloomuliste humanitaarvajaduste või valitsustevahelistel kohtumistel osalemisega, kaasa arvatud Euroopa Liidu organiseeritud kohtumised, kus peetakse poliitilist dialoogi, mis otseselt aitab EJRK-l oma volitusi rakendada.

6. Liikmesriik, kes soovib teha lõikes 5 osutatud erandeid, teatab sellest nõukogule kirjalikult. Erand loetakse tehtuks, kui üks või mitu nõukogu liiget ei esita kirjalikku vastuväidet 48 tunni jooksul alates teatise saamisest kavandatava erandi kohta. Juhul kui üks või mitu nõukogu liiget esitab vastuväite, võib nõukogu otsustada kavandatud erandi tegemise kvalifitseeritud hääletamuse alusel.

7. Juhul kui liikmesriik lubab lõigete 3, 4, 5 ja 6 alusel lisas loetletud isikute sisenemist oma territooriumile või selle läbimist, kehtib luba ainult selleks, milleks see on antud, ja ainult asjaomaste isikute kohta.

Artikkel 2

Nõukogu teeb liikmesriigi või komisjoni ettepanekul lisas olevasse nimekirja vajalikke muudatusi.

⁽¹⁾ ELT L 101, 23.4.2003, lk 22.

⁽²⁾ ELT L 162, 1.7.2003, lk 77.

Artikkel 3

Eespool nimetatud meetmete mõju suurendamiseks julgustab Euroopa Liit kolmandaid riike võtma piiravaid meetmeid sarnaselt käesoleva ühises seisukohaga kehtestatud piiravate meetmetega.

Artikkel 4

Käesolev ühine seisukoht jõustub selle vastuvõtmise päeval. Selle kehtivusaeg on 12 kuud. Seda tuleb pidevalt uuesti läbi vaadata. Seda uuendatakse või vajaduse korral muudetakse, kui nõukogu leiab, et selle eesmärgid ei ole täidetud.

Artikkel 5

Käesolev ühine seisukoht avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. märts 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

M. McDOWELL

LISA

Artiklis 1 nimetatud isikute nimekiri

1. BJELICA, Milovan
Sünniaeg ja -koht: 19.10.1958, Rogatica, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Passi nr: 0000148, välja antud 26.7.1998 Srpsko Sarajevos
Isikutunnistuse nr: 1910958130007
Varjunimed: Cicko
Aadress: CENTREK, ettevõtte Pales
2. ECIM, Ljuban
Sünniaeg ja -koht: 6.1.1964, Sviljanac, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Passi nr: 0144290, välja antud 21.11.1998 Banja Lukas. Kehtiv kuni 21.11.2003
Isikutunnistuse nr: 601964100083
Varjunimed:
Aadress: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegoviina
3. KARADZIC, Aleksandar
Sünniaeg ja -koht: 14.5.1973, Sarajevo Centar, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Passi nr: 0036395. Kaotas kehtivuse 12.10.1998.
Varjunimed: Sasa
Aadress:
4. KARADZIC, Ljiljana (neiupõlvenimi: ZELEN)
Sünniaeg ja -koht: 27.11.1945, Sarajevo Centar, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Vojo ja Anka tütar
Passi või isikutunnistuse number:
Varjunimed:
Aadress:
5. KOJIC, Radomir
Sünniaeg ja -koht: 23.11.1950, Bjela Voda, Socolaci piirkond, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Milanko ja Zlatana poeg
Passi või isikutunnistuse number: passi nr 4742002, välja antud 2002. aastal Sarajevos. Kehtiv kuni 2007
Isikutunnistuse nr: 03DYA1935, välja antud 7. juulil 2003 Sarajevos
Varjunimed: Mineur või Ratko
Aadress: 115 Trifka Grabeza, Pale, või hotell KRISTAL, Jahorina
6. KOVAC, Tomislav
Sünniaeg ja -koht: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Vaso poeg
Isikutunnistuse nr: 412959171315
Varjunimed: Tomo
Aadress: Bijela, Montenegro; ja Pale, Bosnia ja Hertsegoviina
7. KRASIC, Petar
Sünniaeg ja -koht:
Passi või isikutunnistuse number:
Varjunimed:
Aadress:

8. KUJUNDZIC, Predrag
Sünniaeg ja -koht: 30.1.1961, Suho Pole, Dobož, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Vasilija poeg
Isikutunnistuse nr: 30011961120044
Varjunimi: Predo
Aadress: Dobož, Bosnia ja Hertsegoviina
 9. LUKOVIC, Milorad Ulemek
Sünniaeg ja -koht: 15.5.1968, Belgrad, Serbia, Jugoslaavia Sotsialistlik Vabariik
Passi või isikutunnistuse number:
Varjunimed: Legija (võltsitud isikutunnistus IVANIC, Zeljko nimele)
Aadress: põgenenud
 10. MANDIC, Momcilo
Sünniaeg ja -koht: 1.5.1954, Kalinovic, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Passi nr: 0121391, välja antud 12.5.1999 Srpsko Sarajevos, Bosnia ja Hertsegoviinas
Isikutunnistuse nr: JMB 0105954171511
Varjunimed: Momo
Aadress: Diskoteek GITROS, Pale
 11. MICEVIC, Jelenko
Sünniaeg ja -koht: 8.8.1947, Borci Konjici lähistel, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Luka ja Desanka poeg, nimi enne abiellumist: Simic
Passi või isikutunnistuse number:
Varjunimed: Filaret
Aadress: Milesevo mungaklooster, Serbia ja Montenegro
 12. RATIC, Branko
Sünniaeg ja -koht: 26.11.1957, MIHALJEVCI SL POZEGA, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Passi nr: 0442022, välja antud 17.9.1999 Banja Lukas. Kehtiv kuni 17.9.2003
Isikutunnistuse nr: 2611957173132
Varjunimed:
Aadress: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegoviina
 13. ROGULJIC, Slavko
Sünniaeg ja -koht: 15.5.1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Serbia, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Passi või isikutunnistuse number: kehtiva passi nr 3747158, välja antud 12.04.02 Banja Lukas. Kehtivusaja lõpp: 12.4.2007. Kehtetu passi nr 0020222, välja antud 25.8.1988 Banja Lukas. Kehtivusaja lõpp: 25.8.2003
Isikutunnistuse nr: 1505952103022. Isikutunnistusele kantud kaks last
Varjunimed:
Aadress: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnia ja Hertsegoviina
 14. VRACAR, Milenko
Sünniaeg ja -koht: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnia ja Hertsegoviina, Jugoslaavia Sotsialistlik Liitvabariik
Passi või isikutunnistuse number: kehtiva passi nr 3965548, välja antud 29.8.2002 Banja Lukas. Kehtivusaja lõpp: 29.8.2007. Kehtetute passide numbrid 0280280, välja antud 4.12.1999 Banja Lukas (kehtiv kuni 4.12.2004) ja 0062130, välja antud 16.9.1998 Banja Lukas (kehtiv kuni 16.9.2003)
Varjunimed:
Aadress: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnia ja Hertsegoviina.
-